

## 7

ぐんようけつせい きゅうきん  
**B群溶血性レンサ球菌**  
 (Liên cầu khuẩn nhóm B)



B群溶血性レンサ球菌(GBS)は、ふつうは問題にならない腔の中にある細菌(常在菌)のひとつです。

妊娠していないときは問題にはなりません、妊娠中にママの腔になかに GBS がいることがわかる(陽性)と治療が必要です。それは、赤ちゃんが腔を通過して生まれてくるので、出産のときに赤ちゃんにうつってしまうことがあるからです。GBS にうつしてしまうと赤ちゃんの状態がとても悪くなってしまうことがあります。

GBS がいても妊娠中は赤ちゃんにうつりませんが、出産のときにうつる可能性があるため、陣痛がきたときや破水をしたときは、赤ちゃんを GBS から守るための準備として、ママが抗生物質の点滴をうけます。

### Q:どんな検査をするの?

A: 腔のなかの細菌の検査です。時期は、妊娠33~37週ごろの出産に近い時期にあります。

### Q:どんな治療をするの?

A: GBS が陽性といわれたら、出産についての説明があります。治療は、陣痛がはじまったときや破水をしたときに、入院してペニシリン系の抗生物質の点滴を数時間ごとにうけます。

### Q:もし赤ちゃんが感染したらどうなるの?

A: 赤ちゃんは肺炎、髄膜炎などの重症な状態になり、亡くなってしまうことがあります。生まれた赤ちゃんにすぐに抗生物質の点滴をして治療する方法もありますが、出産のときにママが抗生物質の点滴をうけるほうが効果的といわれています。

Liên cầu khuẩn nhóm B (GBS) là một loại vi khuẩn thường thấy trong âm đạo bình thường (vi khuẩn hội sinh). Nếu không mang thai thì vi khuẩn này sẽ không gây ảnh hưởng gì, nhưng nếu đã mang thai và xét nghiệm âm đạo của mẹ cho thấy dương tính với GBS thì cần thiết tiếp nhận điều trị. Lý do là vì, vi khuẩn này có thể lây sang bé khi bé qua âm đạo trong khi sinh. Bé bị nhiễm GBS sẽ chịu rất nhiều ảnh hưởng xấu. Khi đang mang thai, GBS sẽ không trực tiếp lây sang bé, nhưng có thể lây trong quá trình sinh con. Vì vậy, mẹ sẽ được tiêm chất kháng sinh như một biện pháp để bảo vệ bé không nhiễm GBS khi mẹ chuyển dạ hoặc vỡ nước ối.

### Q: Làm sao để xét nghiệm?

A: Các mẹ đi xét nghiệm âm đạo là được. Thời kỳ thích hợp xét nghiệm là tuần thứ 33 đến tuần thứ 37 khi mang thai, lúc gần kỳ sinh.

### Q: Cách điều trị ra sao?

A: Nếu xét nghiệm dương tính GBS, chúng tôi có giải thích cụ thể về vấn đề này ở phần sinh con. Cách điều trị là, các mẹ nên nhập viện khi chuyển dạ hoặc vỡ nước ối và cách vài giờ lại tiêm chất kháng sinh.

### Q: Bé sẽ ra sao nếu nhiễm GBS?

A: Bé nhiễm GBS có thể sẽ bị viêm phổi, viêm màng não, thậm chí tử vong. Cũng có thể cho bé tiêm kháng sinh ngay sau khi sinh, nhưng tiêm kháng sinh cho mẹ trong khi sinh sẽ có hiệu quả hơn.